



FONDATION
PRINCE PIERRE
DE MONACO
Pour la création contemporaine

Communiqué de presse

Le 14 juin 2021

[CONFÉRENCE]

Barbara CASSIN - Cheminer en philosophie : Expérimenter la différence des langues

En collaboration avec les Rencontres Philosophiques de Monaco, la Fondation Prince Pierre vous propose une rencontre avec Barbara Cassin le mercredi 23 juin à la Maison des Océans à Paris. Au cours de cette conférence, la philosophe déploiera son rapport à la langue, aux langues, à la traduction et prendra pour point de départ son goût pour le grec et son plaisir étonné pris à traduire, entre poésie et philosophie.

S'il est difficile, voire impossible, de définir précisément ce qu'*est* un philosophe, son parcours est toujours un éclairage sur ce qui l'a animé et continue d'orienter sa pensée. Au cours de cette conférence, Barbara Cassin propose de partager son travail sur la différence des langues.

Elle s'appuiera en particulier sur le travail collectif du *Vocabulaire européen des philosophies. Dictionnaire des intraduisibles*, lui-même paradoxalement traduit et adapté dans une dizaine de langues. Elle se demandera alors ce que signifie traduire des intraduisibles, qu'est-ce que la traduction ? Et peut-on donner



à voir quelque chose d'aussi abstrait que la traduction au moyen d'une exposition ? Elle réfléchira sur les différentes expositions qu'elle en a pu proposer, à chaque fois liées au lieu et au moment.

Enfin, commentant la phrase d'Umberto Eco : « La langue de l'Europe, c'est la traduction », Barbara Cassin proposera de réfléchir sur la manière dont la traduction, comme savoir-faire avec les différences, peut servir de modèle, non seulement épistémologique mais aussi politique, pour penser la citoyenneté d'aujourd'hui.

Directrice de recherches au CNRS, Barbara Cassin est spécialiste de philosophie grecque. En 2018, elle est la neuvième femme à être élue à l'Académie française. Elle travaille sur ce que peuvent les mots, sur la rhétorique, la sophistique, la psychanalyse, sur le rapport à la langue et à la traduction. Chevalier de la Légion d'honneur, elle reçoit le Grand Prix de philosophie 2012 de l'Académie française et le French Voices Grand Prize 2015.

© John Foley/Opale

Les Rencontres Philosophiques et la Fondation Prince Pierre se sont associées pour proposer une conférence invitant un philosophe à retracer son itinéraire intellectuel, son processus de création, le sens de ses recherches.

Cette conférence sera diffusée en direct sur la chaîne [Youtube](#) et la page [Facebook](#) de la Fondation Prince Pierre.

LES RENCONTRES
PHILOSOPHIQUES
DE MONACO

Institut
océanographique
Fondation Albert I^{er}, Prince de Monaco

Entrée libre (places limitées) - Réservation conseillée :
sur www.fondationprincepierre.mc
Renseignements : (+377) 98 98 85 15

